

A Lohnausweis – Certificat de salaire – Salary certificate

B Rentenbescheinigung – Attestation de rentes – Pension statement

C AHV-Nr. – No AVS – OASI no. Neue AHV-Nr. – Nouveau No AVS – New OASI no.

F Unentgeltliche Beförderung zwischen Wohn- und Arbeitsort
Transport gratuit entre le domicile et le lieu de travail
Free transport between living place and work place

D Jahr – Année – Year E von – du – from bis – au – to

G Kantinenverpflegung/Lunch-Checks
Repas à la cantine/chèques-repas
Canteen meals/lunch checks

H

		Nur ganze Frankenbeträge Que des montants entiers Only whole amounts
1. Lohn <small>soweit nicht unter Ziffer 2-7 aufzuführen</small> /Rente Salaire <small>qui ne concerne pas les chiffres 2 à 7 ci-dessous</small> /Rente Salary <small>if not to specify under figure 2-7</small> /Pension		
2. Gehaltsnebenleistungen 2.1 Verpflegung, Unterkunft – Pension, logement – Room and board Prestations salariales accessoires 2.2 Privatanteil Geschäftswagen – Part privée voiture de service – Private part of the company car Fringe benefits 2.3 Andere – Autres – Others Art – Genre – Kind	+	
3. Unregelmässige Leistungen – Prestations non périodiques – Irregular benefits Art – Genre – Kind	+	
4. Kapitaleleistungen – Prestations en capital – Capital benefits Art – Genre – Kind	+	
5. Beteiligungsrechte gemäss Beiblatt – Droits de participation selon annexe – Ownership right in accordance with supplement	+	
6. Verwaltungsratsentschädigungen – Indemnités des membres de l'administration – Board of directors' compensation	+	
7. Andere Leistungen – Autres prestations – Other benefits Art – Genre – Kind	+	
8. Bruttolohn total / Rente – Salaire brut total / Rente – Gross salary total / Pension	=	
9. Beiträge AHV/IV/EO/ALV/NBUV – Cotisations AVS/AI/APG/AC/AANP – Contributions OASI/DI/IC/UI/NBUV	–	
10. Berufliche Vorsorge <small>2. Säule</small> 10.1 Ordentliche Beiträge – Cotisations ordinaires – Regular contributions Prévoyance professionnelle <small>2^e pilier</small> 10.2 Beiträge für den Einkauf – Cotisations pour le rachat – Purchasing contribution Company pension plan <small>2nd pillar</small>	–	
11. Nettolohn/Rente – Salaire net/Rente – Net salary / Pension ➔	=	
In die Steuererklärung übertragen – A reporter sur la déclaration d'impôt – Transfer to the tax declaration		
12. Quellensteuerabzug – Retenue de l'impôt à la source – Withholding tax deduction		
13. Spesenvergütungen – Allocations pour frais – Expenses reimbursement Nicht im Bruttolohn (gemäss Ziffer 8) enthalten – Non comprises dans le salaire brut (au chiffre 8) – Not included in gross salary (according to fig. 8)		
13.1 Effektive Spesen 13.1.1 Reise, Verpflegung, Übernachtung – Voyage, repas, nuitées – Trip, room and board Frais effectifs 13.1.2 Übrige – Autres – Others Actual expenses Art – Genre – Kind		
13.2 Pauschalspesen 13.2.1 Repräsentation – Représentation – Representation Frais forfaitaires 13.2.2 Auto – Voiture – Car Overall expenses 13.2.3 Übrige – Autres – Others Art – Genre – Kind		
13.3 Beiträge an die Weiterbildung – Contributions au perfectionnement – Contributions to further education		
14. Weitere Gehaltsnebenleistungen Art Autres prestations salariales accessoires Genre Further fringe benefits Kind		
15. Bemerkungen Observations Comments		

Bitte die Wegleitung beachten
Observer s.v.p. la directive
Please consider the guidance

I Ort und Datum – Lieu et date – Place and date
Die Richtigkeit und Vollständigkeit bestätigt
inkl. genauer Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers
Certifié exact et complet
y.c. adresse et numéro de téléphone exacts de l'employeur
Correct and complete
including exact address and telephone number of employer